

# ورقة معلومات العمل بأمان في أستراليا

## ما يتوجب عليك القيام به للمحافظة على سلامتك في العمل

في أستراليا، ينص القانون أيضاً على أنه توجد هناك أمور يتوجب عليك القيام بها للعناية بصحتك وسلامتك الخاصتين في العمل. يجب عليك:

- أن تكون لائقاً بشكل كاف للقيام بعملك
- أن تكون معافاً بشكل كاف للقيام بعملك
- أن تقوم بما يقوله لك رئيسك طالما أنه معقول، إلا إذا كنت تعتقد بأنه غير آمن أو بأنه قد يؤذيك
- ألا تكون واقعاً تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو أن تستخدم الكحول أو المخدرات غير القانونية أثناء العمل
- ألا تقوم بأي شيء قد يؤذيك أو يؤذي أي شخص آخر في العمل.

إذا لم تكن تفهم كيفية القيام بأي شيء يُطلب منك القيام به في العمل، فينبغي عليك أن تسأل رئيسك أو عاملاً أكثر خبرة للحصول على المساعدة.

هذه بعض من الأمور التي قد تؤذيك في العمل:

- استخدام المعدات عندما لا يكون هناك من قام بتعليمك كيفية استخدامها بشكل مناسب
- عدم ارتداء معدات السلامة الصحيحة (PPE) أو عدم ارتدائها بشكل مناسب
- الاستعجال واتباع الطرق المختصرة
- القيام بالأشياء التي تصرف ذهنك بعيداً عن العمل أثناء قيامك بعملك (مثل استخدام هاتفك الجوال أثناء عملك).

في أستراليا، ينص القانون على أنه يحق لك طرح الأسئلة حول العمل الذي يُطلب منك القيام به، وبأن ترفض إذا ما طلب منك القيام بعمل قد يؤذيك. وإذا ما طلب منك القيام بشيء ما تعتقد بأنه غير آمن، فتوقف وتحدث مع رئيسك أو مشرفك.

أحياناً لا يكون رئيسك في العمل الشخص نفسه الذي يدفع لك أجورك، مثلاً عندما تعمل عن طريق وكالة توظيف عمال. إذا عملت عن طريق وكالة توظيف عمال، فستقوم الوكالة بدفع أجورك ولكن شخصاً آخر سيكون مسؤولاً في مكان العمل. إذا لم ترغب في الحديث مع الرئيس في العمل، فبوسعك التحدث مع وكالة توظيف العمال حول صحتك وسلامتك في العمل.

ينبغي أن يكون هناك شخص ما في العمل يستطيع مساعدتك فيما يتعلق بأية أسئلة حول الصحة والسلامة في العمل - اعرف من يكون ذلك الشخص وكيفية الاتصال به.

إذا لم تكن واثقاً من أمر ما، اطلب المساعدة من شخص ما.

## إن السلامة جزء مهم من العمل في أستراليا

في أستراليا، ينص القانون على أنه يتوجب على رب عملك (رئيسك) أن يقوم بكل ما في وسعه للتأكد من أن عملك لا يؤذيك أو يؤدي إلى مرضك. ويدعى هذا القانون بالصحة والسلامة في العمل (WHS) أو الصحة والسلامة المهنية (OHS).

و ينص القانون أيضاً على أنه يجب أن يحصل رئيسك على تأمين صحي لك في حال تأديت في العمل. ويسمى هذا بتعويض العمال. وإذا ما تأديت أو مرضت في العمل، فقد يدفع لك التأمين علاجك الطبي وأجورك حتى تصبح قادراً على العمل مجدداً.

و يغطي ذلك جميع العاملين في أستراليا، وحتى لو كانوا متواجدين على تأشيرة مؤقتة.

## ما الذي يتوجب على رئيسك القيام به

يتوجب على رئيسك الاعتناء بصحتك وسلامتك في العمل. يتوجب على رئيسك:

- أن يريك كيفية القيام بعملك بشكل آمن أو أن يتأكد من أن يريك شخص ما كيفية القيام بعملك بشكل آمن
- التأكد من وجود شخص ما ينتبه له
- ألا يطلب منك القيام بأي شيء يحتاج إلى رخصة خاصة، مثل قيادة سيارة أو رافعة أو رافعة شوكية إذا لم تكن لديك الرخصة المناسبة
- أن يملك الأدوات والمعدات المناسبة حتى تقوم بعملك بشكل آمن
- أن يقدم لك معدات سلامة إذا احتجتها للقيام بعملك.

## معدات السلامة

تدعى معدات السلامة في العمل عادة بمعدات الحماية الشخصية (PPE). هناك أنواع خاصة من معدات السلامة في العمل لكل عمل. وقد تكون قبة صلبة أو عدسات أو نظارات وقاية للعينين، أو قفازات أو أحذية أو مآزر، أو سماعات واقية للأذن.

وينبغي أن تكون بحالة جيدة وينبغي أن تلائمك بشكل مريح. كما وينبغي عليك أن تعرف كيفية استخدامها وينبغي عليك ارتداؤها بشكل مناسب.

إذا كنت تعتقد بأنك تحتاج إلى شيء إضافي فتحدث إلى رئيسك أو إلى عامل أكثر خبرة أو إلى ممثل الصحة والسلامة (HSR) في حال وجود أحدهم في مكان عملك.

# ورقة معلومات العمل بأمان في أستراليا

## ما الذي ينبغي عليك القيام به إذا ما تعرضت للآذى أو الإصابة في العمل

احصل على الإسعاف الأولي أو قم بزيارة طبيب أو ممرضة فوراً. يحق لك أن تختار الطبيب الذي تريد زيارته. وقد يكون هذا طبيبك الخاص أو طبيباً محلياً أو طبيباً أو ممرضة في العمل. وتستطيع أن تطلب من الطبيب شهادة طبية وبوسعك أن تُري هذه الشهادة الطبية لرئيسك.

أخبر رئيسك بأنك قد تعرضت للآذى. سينبغي عليك في الغالب تعبئة نموذج يدعى تقرير حادث. وإذا استطعت فحاول القيام بذلك قبل العودة للبيت. وإذا احتجت إلى المساعدة في تعبئة النموذج فاطلب من أحد الأشخاص مساعدتك. سيطلب منك النموذج توضيح ما حدث وكيفية تعرضك للآذى، فهو يساعد على منع تعرض الآخرين للآذى أو الإصابة مثلك. **من المهم للغاية امتلاك هذا السجل - فقد يؤثر على تعويضات العمال الخاصة بك.**

إذا ترتبت عليك فواتير طبية أو لم تكن قادراً على العمل بسبب إصابتك، فقد تحصل على تعويض العمال لتسديد العلاج الطبي والدعم حتى تعود للعمل. تذكر بأن تسأل رئيسك حول هذا بأسرع وقت ممكن وبأن تقوم بتعبئة أية نماذج تحتاجها للتقدم بطلب تعويض العمال.

إذا ما تعرضت للآذى فلا تخف من الوقوع في المشاكل. حتى لو قمت بارتكاب خطأ ما، ينبغي عليك الإبلاغ عن الإصابة وطلب المساعدة.

## حقوقك في الراتب المنصف والظروف المنصفة

في أستراليا يوجد حد أدنى للأجور وظروف العمل. يساعد أمين مظالم العمل العادل أرباب العمل والعمال على فهم هذه الحقوق والمسؤوليات في العمل، كما ويساعدك أيضاً على معرفة مقدار المال الذي ينبغي أن تحصل عليه. يستطيع أمين مظالم العمل العادل التحقيق في حالة اعتقد بأن أحد الأشخاص قد خالف قوانين العمل.

للاتصال بأمين مظالم العمل العادل أو لمعرفة المزيد حول حقوقك في العمل، فتفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.fairwork.gov.au](http://www.fairwork.gov.au) أو اتصل على الرقم 13 13 94.

## الترهيب

الترهيب هو قول شيء ما أو القيام بشيء ما لأحد الأشخاص لتخويله أو إذلاله بشكل متكرر. وقد يكون ذلك أشياء مثل الضحك عليهم أو إطلاق أسماء غير لطيفة عليهم أو الاصطدام عمدًا بهم أو كسر أغراضهم.

لا يجوز أن يتم ترهيب أي شخص في العمل. إذا ما تعرضت للترهيب، فتحدث مع رئيسك أو مع عامل آخر وأخبره بأنك تريد أن ينتهي ذلك.

إذا لم ينته الترهيب فبوسعك الحديث مع شخص ما في حكومة الولاية أو المقاطعة التي تعمل فيها. هناك قائمة موجودة في نهاية ورقة الحقائق هذه. بوسعك أيضاً الحديث مع مفوضية العمل العادل، اتصل على الرقم 1300 799 675 أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.fwc.gov.au](http://www.fwc.gov.au)

## ورقة معلومات العمل بأمان في أستراليا

### قائمة التحقق الخاصة ببدء العمل

هناك بضعة أمور مهمة ينبغي أن تتم عندما تبدأ بعمل جديد. ينبغي على رب عملك (رئيسك) أو على عامل آخر يعرف العمل، التأكد من أن تتم هذه الأمور عند بدءك بعمل جديد. إذا لم تكن تفهم الإنجليزية بشكل جيد، فبوسعك أن تطلب وجود مترجم أو أن تطلب من عامل آخر يتحدث لغتك أن يشرح الأمر لك.

ستساعدك قائمة التحقق هذه على تحديد ما إذا كنت تعلم بالأمور المهمة للصحة والسلامة في العمل

### قائمة التحقق الخاصة بالبدء بالعمل

- هل قام شخص ما بتعليمك كيفية القيام بعملك، وهل قام بالتحقق ليتأكد من أنك تقوم به بشكل آمن؟.....  
لا نعم
- هل التقيت برئيسك وبالأشخاص الذين ستعمل معهم، وبخاصة الأشخاص الذين يعتنون بصحتك وسلامتك؟.....  
لا نعم
- هل تعرف من ستسأل في حال كنت غير متأكد مما ينبغي عليك القيام به أو إذا احتجت إلى المساعدة؟.....  
لا نعم
- هل قام شخص ما بالتجول بك في المكان الذي ستعمل فيه، وهل أراك نقاط الدخول والخروج والحمامات وغرفة الطعام ومناطق الإسعاف الأولى؟.....  
لا نعم
- هل تم إبلاغك بأية أماكن لا ينبغي عليك الذهاب إليها ولماذا؟.....  
لا نعم
- هل أراك شخص ما كيفية استخدام المعدات التي تحتاجها في عملك بشكل آمن؟.....  
لا نعم
- هل قام شخص ما بالتحقق للتأكد من أنك تستخدمها بشكل صحيح؟.....  
لا نعم
- هل لديك جميع معدات السلامة التي تحتاجها؟.....  
لا نعم
- هل تعرف كيف تستخدمها وكيف تلبسها؟.....  
لا نعم
- هل تعرف ما ستقوم به ومن ستخبر إذا ما أصبت أو مرضت في العمل وأين تحصل على المساعدة والإسعافات الأولية؟.....  
لا نعم
- هل تعرف كيف تتصل بفرقة إطفاء الحرائق أو بالشرطة أو بسيارة إسعاف؟.....  
لا نعم
- هل تعرف ما الذي ستقوم به في حال حدوث طارئ ما، وما هو صوت الإنذار؟.....  
لا نعم
- هل تعرف كيف تخرج من مكان عملك في حال حدوث طارئ ما؟.....  
لا نعم
- هل تعرف من تستطيع سؤاله حول صحتك وسلامتك؟.....  
لا نعم

هل أجبت بلا على أية أسئلة؟ إذا كان الأمر كذلك فقم بالتحدث مع رئيسك أو مع عامل أكثر خبرة للعثور على هذه المعلومات المهمة لسلامتك الخاصة.

## ورقة معلومات العمل بأمان في أستراليا

إذا كنت قلقاً حيال صحتك وسلامتك في العمل، أو حيال تعويض العمال، فبوسعك التحدث مع أحد الأشخاص في حكومة الولاية أو المقاطعة التي تعمل فيها. إذا كنت تعمل لوكالة تابعة للحكومة الفدرالية الأسترالية، أو لصاحب عمل وطني كبير، قد يكون عليك الاتصال بـ كومكير (Comcare). لا يجوز أن تقع في المشاكل بسبب التحدث مع الحكومة حول الصحة والسلامة في العمل أو حول تعويض العمال.

للاستفسار حول تعويض العمال في حال تعرضت للأذى في العمل، اتصل على:

ولاية نيو ساوث ويلز  
الهيئة الحكومية لتنظيم قطاع التأمين (SIRA)  
الموقع الإلكتروني: [sira.nsw.gov.au](http://sira.nsw.gov.au)  
بريد إلكتروني: [contact@sira.nsw.gov.au](mailto:contact@sira.nsw.gov.au)  
هاتف: 13 10 50

ولاية فيكتوريا  
مؤسسة وورك سيف فيكتوريا (WorkSafe Victoria)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.vic.gov.au](http://worksafe.vic.gov.au)  
بريد إلكتروني: [info@worksafe.vic.gov.au](mailto:info@worksafe.vic.gov.au)  
هاتف: 1800 136 089 (تماس رابكان)

ولاية كوينزلاند  
مؤسسة وورك كفر كوينزلاند (WorkCover Queensland)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.qld.gov.au](http://worksafe.qld.gov.au)  
بريد إلكتروني: [info@workcoverqld.com.au](mailto:info@workcoverqld.com.au)  
هاتف: 1300 362 128

ولاية غرب أستراليا  
مؤسسة وورك كفر غرب أستراليا (WorkCover WA)  
الموقع الإلكتروني: [workcover.wa.gov.au](http://workcover.wa.gov.au)  
هاتف: 1300 794 744

ولاية جنوب أستراليا  
مؤسسة ريترن تو وورك جنوب أستراليا (ReturnToWorkSA)  
الموقع الإلكتروني: [rtwsa.com](http://rtwsa.com)  
بريد إلكتروني: [info@rtwsa.com](mailto:info@rtwsa.com)  
هاتف: 13 18 55

إقليم العاصمة الأسترالية  
وورك سيف في إقليم العاصمة الأسترالية (WorkSafe ACT)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.act.gov.au](http://worksafe.act.gov.au)  
بريد إلكتروني: [worksafe@act.gov.au](mailto:worksafe@act.gov.au)  
هاتف: 13 22 81

الإقليم الشمالي  
مؤسسة وورك سيف الإقليم الشمالي (NT WorkSafe)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.nt.gov.au](http://worksafe.nt.gov.au)  
بريد إلكتروني: [datantworksafe@nt.gov.au](mailto:datantworksafe@nt.gov.au)  
هاتف: 1800 250 713

تاسمانيا  
مؤسسة وورك سيف تاسمانيا (WorkSafe Tasmania)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.tas.gov.au](http://worksafe.tas.gov.au)  
بريد إلكتروني: [wstinfo@justice.tas.gov.au](mailto:wstinfo@justice.tas.gov.au)  
هاتف: 03 6166 4600 (خارج تازمانيا)  
هاتف: 1300 366 322 (داخل تازمانيا)

الكومونولث  
إذا كنت تعمل لوكالة تابعة للحكومة الفدرالية، أو لصاحب عمل وطني كبير، قد تقع ضمن خطة كومكير.

**Comcare**  
الموقع الإلكتروني: [comcare.gov.au](http://comcare.gov.au)  
هاتف: 1300 366 979

للاستعلام حول الصحة والسلامة في العمل، اتصل على:

ولاية نيو ساوث ويلز مؤسسة سيف  
وورك نيو ساوث ويلز (SafeWork NSW)  
الموقع الإلكتروني: [safework.nsw.gov.au](http://safework.nsw.gov.au)  
بريد إلكتروني: [contact@safework.nsw.gov.au](mailto:contact@safework.nsw.gov.au)  
هاتف: 13 10 50

ولاية فيكتوريا  
مؤسسة وورك سيف فيكتوريا (WorkSafe Victoria)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.vic.gov.au](http://worksafe.vic.gov.au)  
بريد إلكتروني: [info@worksafe.vic.gov.au](mailto:info@worksafe.vic.gov.au)  
هاتف: 1800 136 089 (اتصال مجاني)

ولاية كوينزلاند  
الصحة والسلامة في مكان العمل في كوينزلاند، مكتب العلاقات الصناعية (WHSQ)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.qld.gov.au](http://worksafe.qld.gov.au)  
هاتف: 1300 362 180

ولاية غرب أستراليا  
دائرة المناجم، التنظيم الصناعي والسلامة  
الموقع الإلكتروني: [commerce.wa.gov.au/WorkSafe/](http://commerce.wa.gov.au/WorkSafe/)  
بريد إلكتروني: [safety@dmirs.wa.gov.au](mailto:safety@dmirs.wa.gov.au)  
هاتف: 1300 307 877

ولاية جنوب أستراليا  
مؤسسة سيف وورك جنوب أستراليا (SafeWork SA)  
الموقع الإلكتروني: [safework.sa.gov.au](http://safework.sa.gov.au)  
بريد إلكتروني: [help.safework@sa.gov.au](mailto:help.safework@sa.gov.au)  
هاتف: 1300 366 255

إقليم العاصمة الأسترالية  
وورك سيف في إقليم العاصمة الأسترالية (WorkSafe ACT)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.act.gov.au](http://worksafe.act.gov.au)  
بريد إلكتروني: [worksafe@act.gov.au](mailto:worksafe@act.gov.au)  
هاتف: 13 22 81

الإقليم الشمالي  
مؤسسة وورك سيف الإقليم الشمالي (NT WorkSafe)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.nt.gov.au](http://worksafe.nt.gov.au)  
بريد إلكتروني: [ntworksafe@nt.gov.au](mailto:ntworksafe@nt.gov.au)  
هاتف: 1800 019 115

تاسمانيا  
مؤسسة وورك سيف تاسمانيا (WorkSafe Tasmania)  
الموقع الإلكتروني: [worksafe.tas.gov.au](http://worksafe.tas.gov.au)  
بريد إلكتروني: [wstinfo@justice.tas.gov.au](mailto:wstinfo@justice.tas.gov.au)  
هاتف: 03 6166 4600 (خارج تاسمانيا)  
هاتف: 1300 366 322 (داخل تاسمانيا)

الكومونولث  
إذا كنت تعمل لوكالة تابعة للحكومة الفدرالية، أو لصاحب عمل وطني كبير، قد تقع ضمن خطة كومكير.

**Comcare**  
الموقع الإلكتروني: [comcare.gov.au](http://comcare.gov.au)  
هاتف: 1300 366 979

لطلب المساعدة في حال تعرضت للتهريب فالموقع الإلكتروني لمفوضية العمل العادل  
الموقع الإلكتروني: [www.fairwork.gov.au](http://www.fairwork.gov.au)  
هاتف: 13 13 94

لطلب المساعدة في حال تعرضت للتهريب فالموقع الإلكتروني لمفوضية العمل العادل  
وب سايت: [www.fwc.gov.au](http://www.fwc.gov.au)  
تلفن: 1300 799 675

إذا كنت تحتاج إلى مترجم، فاتصل  
على خدمة الترجمة الهاتفية على  
الرقم 131 450